**Четвърта научна конференция с международно участие**

**„*ЛИНГВИСТИКАТА - ИСТОРИЯ, ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВА, ПЕРСПЕКТИВИ“***

**В чест на професор д-р Лилия Илиева**

**(Благоевград, 1-2 юни 2023)**

**ПРОГРАМА**

01.06.2023 (чeтвъртък)

**ЗАЛА 114**

**9.30 - 10.30 ч.** Регистрация на участниците (фоайе пред зала 114, Първи корпус на ЮЗУ „Неофит Рилски“)

**10.30 – 11.00 ч.** Откриване на конференцията

Пленарни доклади:

**11.00 - 11.30 ч. Марияна Цибранска-Костова** (ИБЕ „Проф. Любомир Андрейчин“) - *За някои verba dicendi в книжнината на българите католици*

**11.30 - 12.00 ч. Диана Иванова** (ПУ „Паисий Хилендарски“) *-* ***Съсъ искренно сьрце, вѣренъ твой Д. С****. или за епистоларната етикеция в „Търговски писменник“(1862) на Костаки Попов*

**12.00 - 13.00 ч.** Обедна почивка

**Секция „Българският език и проблемите на превода“**

Модератор: Радослав Цонев

**13.00 - 13.15 ч.** **Радослав Цонев** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) - *За произхода на съчинителните съюзни връзки, маркирани в книжовния език като разговорни*

**13.15 - 13.30 ч. Красимира Алексова** (СУ "Св. Климент Охридски") - *Перцепцията на аористни форми с гласна* ***-а****- вм.* ***-о-***

**13.30 - 13.45 ч. Кристияна Симеонова** (ИБЕ „Проф. Любомир Андрейчин“) - *За синтактичните колебания при формата на някои термини*

**13.45 - 14.00 ч.** **Александър В. Иванов** (СУ „Св. Климент Охридски”) – *Степен на десемантизация и контекстуални интерпретации при риторичния похват „макуракотоба“*

**14.00 - 14.15 ч.** **Андрей Бояджиев** (СУ „Св. Климент Охридски“) – *Димитър Матов и тематичният речник в списанието „Книжици за прочит“*

**14.15 - 14.30 ч.** **Борис Наймушин** (Нов български университет) - *Трима в лодка, без да броим лингвиста и преводача*

**14.30 - 14.45 ч. Mariya Bagasheva** (SWU “Neofit Rilski”) - *English and Russian Renderings of the Items of Clothing in Ivan Vazov’s Novel “Under the Yoke”*

**14.45 - 15.00 ч.** Дискусия

**15.00 - 15.15 ч.** Кафе-пауза

**Секция „Социолингвистика, етнолингвистика“**

Модератор: София Мицова

**15.15 - 15.30 ч. Marine Aroshidze, Manuchar Loria** (Batumi Shota Rustaveli State University, Georgia)- *Culinary Trip to Ajara - Ethnolinguistic Problems of Translation*

**15.30 - 15.45 ч. Сенем Конедарева** (Американски университет в България) – *Употребата на „брат“ в речта на младите българи. Маркер за идентичност*

**15.45 - 16.00 ч.** **Драгомир Лалчев** – *Нов етимологичен прочит на етнографското название турлáк*

**16.00 - 16.15 ч. Alba Kreka Osman, Albina Pajo**  (University of “Fan S. Noli,” Korce, Albania) – *The attitudes of Albanian people nowadays towards a group of terms used during the communist period*

**16.15 - 16.30 ч.** **Надка Николова** (ШУ „Епископ Константин Преславски“) – *Етикетни средства и клишета за учтивост в „Писменни състави“ (1858) от Лука Павлев*

**16.30 - 16.45 ч. Теодора Г. Илиева** (Тракийски университет-Стара Загора) – *Езикът на свещеноиконом Димитър Петканов (Лексикални и синтактични аспекти)*

**16.45 - 17.00 ч. Робертино Стоилов** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) - *Митолингвистично изследване върху названия на вихрушката с мотивационни модели ‘красива девойка’ и ‘митично същество’ в българския език*

**17.00 - 17.15 ч. Анжела Георгиева** (Нов български университет) – *Съвременни лингвистични процеси в езика на българските медии, издавани в миграция*

**17.15 ч.** Дискусия

**ЗАЛА 531**

**Секция „Сравнително-историческото езикознание –**

**славянски и индоевропейски интерпретации“**

Модератор: Соня Христова

**13.00 - 13.15 ч. Петко Петков** (СУ „Св. Климент Охридски“), **Явор Иванов** (Национална библиотека „Св. Св. Кирил и Методий“) – *Славянската традиция на Деяние на апостолите Матей и Андрей в страната на човекоядците (Предварителни бележки)*

**13.15 – 13.30 ч. Диана Иванова** (СУ „Св. Климент Охридски”) – *Отново по въпроса за един специфичен тип субстантивати в словашкия език, назоваващи такси и плащания*

**13.30 - 13.45 ч.** **Михаил Кондратенко** (Ярославски държавен педагогически университет "Ушински") – *Семантические особенности заимствованных обозначений времени в болгарских говорах (на общеславянском фоне)*

**13.45 - 14.00 ч.** **Katarzyna Dróżdż-Łuszczyk** (University of Warsaw, Poland) – *Nowe czy przyszłe jednostki języka? O zmianach w leksyce języka polskiego na przykładzie kolokacji samotna matka i samodzielna matka*

**14.00 - 14.15 ч. Петър Сотиров** (Университет „Мария Склодовска-Кюри“, Люблин, Полша) – *За втория живот в полския език на няколко думи от българските крайни югозападни говори*

**14.15 - 14.30 ч. Соня Христова** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) – *Формите ты / Вы, ти / Вие,You в етикетното общуване през XIX век в руското, българското и английското общество, под влияние на семейно-родствените отношения между комуникантите – социолингвистични параллели*

**14.30 - 14.45 ч.** Дискусия

**14.45 - 15.00 ч.** Кафе-пауза

Модератор: Борислав Попов

**15.00 - 15.15 ч.** **Борислав Попов** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) – *Граматичната категория ‘време’ в древните индоевропейски езици, съотнесена с линейния темпорален модел и с митологичните темпорални модели (Триелементен структурен модел)*

**15.15 - 15.30 ч. Десислава Йорданова-Петрова** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) – *Деепричастията в българския и гръцкия език – значения и употреба. Функционални еквиваленти на българското деепричастие в гръцкия език*

**15.30 - 15.45 ч. Иван Г. Илиев** (ПУ „Паисий Хилендарски“) – *The Gagauz Dialect in Thourio, North-Eastern Greece*

**15.45 - 16.00 ч. Yana Chankova** (SWU “Neofit Rilski”) – *On the Interpretive Effects Found with a Certain Type of Scrambled Order in Old English and Old Icelandic*

**16.00 ч.** Дискусия

02.06.2023 (петък)

**ЗАЛА 531**

**Секция „История на книгата, история на езика,**

**словообразуването в българския език“**

Модератор**:** Любка Ненова

**9.30 - 9.45 ч.**  **Снежанка Ракова** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) – *Венецианското книгопечатане 16-17 в.: издатели и теми, свързани с българите*

**9.45 - 10.00 ч. Валентин Петрусенко** (ПУ „Паисий Хилендарски“) - *Faustus Socinus като странстващ хуманист и представител на идейната дезинтеграция през епохата на ранния барок*

**10.00 - 10.15 ч. Гергана Падарева-Илиева** (ЮЗУ „Неофит Рилски“), **Владислав Маринов** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – *За влиянието на пола върху акустичните характеристики на меките съгласни (Пилотно изследване)*

**10.15 - 10.30 ч. Любка Ненова** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) – *„Описание на Рилския манастир“ от Неофит Рилски (Езикови особености в съпоставка с Неофитовата „Болгарска граматика“)*

**10.30 - 10.45 ч.** Кафе-пауза

**10.45 - 11.00 ч. Андрей Бобев** (Кирило-Методиевски научен център, БАН) – *За термина „старобългарски език“*

**11.00 - 11.15 ч. Катя Чаралозова** (ИБЕ „Проф. Любомир Андрейчин“) – *Полисемантичният суфикс -ка за образуване на женски лични имена в българския език*

**11.15 - 11.30 ч. Лъчезар Перчеклийски** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) – *Словообразуването на народностните и жителските имена в съзнанието на съвременния българин (Въз основа на анкетно проучване)*

**11.30** - **11.45 ч.** **Лалка Георгиева** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) – *Словообразуване на имената на лица в цариградския превод на Библията* *(1871 г.)*

**11.45 - 12.00 ч.** **Милена Накова-Петрова** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) – *Конкретни съществителни имена с деадективни основи (Nomina attributiva) в Иван-Александровото четириевангелие от XIV век*

**12.00 ч.** Дискусия

**ЗАЛА 544**

**Секция „Обучението по чужд и роден език“**

Модератор**:** Ирена Димова

**9.30 - 9.45 ч. Nino Aroshidze**, **Khatuna Khalvashi** (Batumi Shota Rustaveli State University, Georgia) – *Visualization of Textual Information in Children’s Books*

**9.45 - 10.00 ч. Antony Hoyte-West** (Independent scholar, United Kingdom) – *Exploring official language certifications for six Slavic languages*

**10.00 -10.15 ч. Natalia Siudzińska** (University of Warsaw) *– Kompetencje słowotwórcze polskich dzieci dwujęzycznych mieszkających w Irlandii (na przykładzie derywatów mutacyjnych)*

**10.15 - 10.30 ч. Penka Hristova, Katerina Hristozova** (SU “St. Kliment Ohridski”) – *The Impact of Erasmus+ Mobility Programmes on Participants’ Motivation to Study Foreign Languages*

**10.30 - 10.45 ч.** Кафе-пазуза

**10.45 - 11.00 ч.** **Irena Dimova** (SU “St. Kliment Ohridski”) – *Teaching English as a Foregn Language in the Age of Globalization: Challenges and Prospects*

**11.00 - 11.15 ч. Krasimir Spasov** (SWU “Neofit Rilski”) – *Error Analysis of Five Information Packaging Constructions Produced by Bulgarian Learners of English*

**11.15 - 11.30 ч. Olger Brame** (“Fan S. Noli” University of Korca-Albania) – *The neuter gender in the Albanian language spoken in North Macedonia*

**11.30 – 11.45 ч. Красимира Хаджиева** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) – *Членуване на предложното дателно допълнение (с оглед на обучението по български език като чужд)*

**11.45 - 12.00 ч. Наделина Ивова** (ЮЗУ „Неофит Рилски“) – *За някои видове еднокоренни повторения в българските пословици и поговорки*

**12.00 ч.** Дискусия

**ЗАДОЧНИ УЧАСТНИЦИ:**

**Alica Harajová, Viera Lagerová** (Trnavská univerzita v Trnave, Slovakia) – *Тextual competences in the teaching and learning of modern foreign languages*

**Eriola Qafzezi** (Fan S. Noli University, Korça, Albania) – *Multiple perspectives on allusions as intertextual references in Margaret Atwood’s ‘The Handmaid’s Tale’ and its variant in Albanian*

**Marta Piasecka** (University of Warsaw) – *Partykuły komentujące mówienie – ujęcie glottodydaktyczne*

**Milena Milenova** (SU “St. Kliment Ohridski”) - *Spectral differentiation in female and male alveolar sibilants*

**Natalia Bassisa** (SWU “Neofit Rilski”) – *Digital Technology and Corpus Analysis Contribution in ELT*

**Taťjana Loikova-Nasenko** (Univerzita Jana Amose Komenského) – *К аналитизму в таджикском и болгарском языках (сопоставительный анализ)*

**Terézia Struhárová** (Trnavská univerzita v Trnave) – *O obraznosti Jána Ondruša*

**Tomáš Godiš** (Trnavská Univerzita v Trnave, Slovakia) – *Manipulative Sprache in den sozialen Medien und Desinformationsmedien*

**Yana Hristova** (SU “St. Kliment Ohridski”) – *Traces of the old Indo-European case system preserved in the grammar of Modern Persian Language*

**Андреана Ефтимова** (СУ „Св. Климент Охридски”) – *Медийната реалност според кампаниите „Дума на годината“*

**Антоанета Ангелова** (СУ "Св. Климент Охридски") – *Съпоставка на арменски и български соматични фразеологизми*

**Бисерка Велева** (СУ „Св. Климент Охридски“) – *Обзор на дипломатическата кореспонденция между България и Германия до 1878 г.*

**Ваня Зидарова** (ПУ „Паисий Хилендарски“) – *Семантичното поле възраст: лингвистични и социокултурни параметри*

**Вехбие Балиева (**Народно читалище „Светлина – 2021“, Велико Търново и „Каритас - София“) – *Типови интерферентни грешки в обучението на украинци по български език като чужд*

**Витка Делева** (СУ „Св. Климент Охридски“) – *Говорещият човек в мрежата на съвременната мултимедийна среда*

**Димитрина Хамзе** (ПУ „Паисий Хилендарски“) – *Мъжката доминация – плюсове и минуси (в провербиални текстове от полския и българския език)*

**Емилия Македонска** (СУ „Св. Климент Охридски“) – *За някои словообразувателни типове агентивни съществителни имена (Nomina agentis) в речника на българския език на Найден Геров*

**Катерина Ушева** (ИБЕ „Проф. Любомир Андрейчин“) – *Кулинарната лексика в сватбения обичай*

**Катерина Ушева** (ИБЕ „Проф. Любомир Андрейчин“) – *Разложкият говор – традиции и съвременност*

**Красимира Колева** (ШУ „Епископ Константин Преславски“) **–** *Личното име* ***Лилия***

**Маргарет Димитрова** (СУ „Св. Климент Охридски“) – *Езикът на „Житието на една майка“ от Тодор Влайков*

**Павлина Петкова** (ПУ „Паисий Хилендарски) – *Системни отношения сред думите от деривационното поле на лексемата „wind”*

**Светлана Караджова** (Институт за литература, БАН) – *Отец Марко от Чипровци и въпросите му за духа на католицизма*

**Сирма Костадинова** (СУ „Св. Климент Охридски”) – *Концептуални метафори в президентския дискурс в ИР Иран в периода 1980-1989 г.*